
Waschautomat

PT 4250

PT 4050

Gebrauchsanweisung

ZANKER

146 4662 00

INHALTSVERZEICHNIS

FÜR DEN BENUTZER	3	FÜR DEN INSTALLATEUR	13
Hinweise	3	Hinweise	13
Gebrauch	3	Technische Daten	13
Frost	3	Installation	14
Verpackungsentsorgung	3	Entfernen der Transportsicherung	14
Umwelttipps	3	Aufstellung	14
Gerätebeschreibung	4	Umstellen des Geräts.....	14
Waschmittelschublade	4	Ausrichtung	14
Bedienblende	4	Kaltwasseranschluss.....	14
Arbeitsabläufe beim Waschen ?	5	Wasserablauf	15
Waschgang vorbereiten	5	Elektrischer Anschluss	15
Waschmitteldosierung	5		
Auswahl des gewünschten Programms	5		
Auswahl der gewünschten Temperatur	5		
Wahltasten	5		
Ein/Aus Taste.....	5		
Betriebskontrolllampe	5		
Schleuderreduzierung Taste 600.....	5		
Extra Spülen Taste	5		
Spülstopp Taste	5		
Programmstart	6		
Programmende	6		
Programmübersicht	7		
Tipps zum Waschen	8		
Wäsche sortieren und vorbehandeln.....	8		
Wäschefüllmengen entsprechend Faserbeschaffenheit	8		
Wasch- und Veredelungsmittel	8		
Internationale Pflegekennzeichen für Textilien	9		
Pflege und Wartung	10		
Entkalken des Geräts	10		
Äußere Reinigung	10		
Reinigung des Waschmittelbehälters	10		
Reinigung des Flusensiebs.....	10		
Behebung von Funktionsstörungen	11		
Garantiebedingungen	12		
Kundendienst	12		

A. FÜR DEN BENUTZER

1. HINWEISE

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Geben Sie sie an eventuelle Nachbesitzer des Geräts weiter. Der neue Besitzer kann sich so über die Funktionsweise des Waschautomaten und die Sicherheits- und Warnhinweise zu diesem informieren.

Diese Hinweise dienen der Sicherheit und sollten vor der Installation und Inbetriebnahme aufmerksam gelesen werden.

1.1. Gebrauch

- Entfernen Sie nach Erhalt des Geräts zunächst die Verpackung. Überprüfen Sie, dass das Gerät nicht beschädigt wurde. Vermerken Sie eventuelle Vorbehalte auf dem Lieferschein, von dem Sie ein Exemplar erhalten.
- Das Gerät darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Achten Sie daher darauf, dass Kinder nicht mit dem Waschautomaten spielen.
- Versuchen Sie nicht, die Charakteristika des Geräts zu ändern. Durch unsachgemäße Handhabung können erhebliche Gefahren entstehen.
- Ihr Gerät wurde für den normalen Haushaltsgebrauch entwickelt. Verwenden Sie das Gerät nicht zu kommerziellen oder industriellen Zwecken bzw. entsprechend seiner Bestimmung: waschen, spülen und schleudern.
- Nach dem Gebrauch des Geräts Wasserhahn zudrehen und Gerät vom Netz trennen.
- Waschen Sie mit dem Gerät nur Artikel, die für die Maschinenwäsche geeignet sind. Beachten Sie die Pflegekennzeichen in den Wäschestücken.
- Das Gerät ist nicht geeignet für Wäsche wie Miederwaren mit Stäbchen, ungesäumte bzw. zerrissene Wäsche.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallteile (Geldstücke, Sicherheitsnadeln, Broschen, Schrauben etc.) in der Wäsche verbleiben. Werden diese nicht entfernt, können sie ernsthafte Schäden verursachen.
- Waschen Sie mit entflammenden Lösungsmitteln (Benzin, Alkohol, Perchlorethylen etc.) vorgereinigte Wäsche, so müssen diese zuvor vollständig verdunstet sein.
- Waschen Sie kleine Kleidungsstücke (Söckchen, Gürtel) in einem Stoffbeutel bzw. Kopfkissenbezug.
- Dosieren Sie die Waschmittel entsprechend den Angaben im Abschnitt "Waschmitteldosierung".
- Den Waschautomaten vor der Reinigung grundsätzlich ausschalten und Wasserhahn schließen.

1.2. Frost

Sollte Ihr Waschautomat Temperaturen von unter 0°C ausgesetzt sein, so müssen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen:

- Den Wasserhahn schließen und den Wasserzulaufschlauch abschrauben.

- Das Ende des Zulauf- und Ablaufschlauchs in ein Gefäß auf dem Boden legen.
- Das Programm "Abpumpen" wählen und die Maschine bis zum Ende laufen lassen.
- Das Gerät ausschalten, indem Sie den Programmwähler auf "Aus"* stellen bzw. auf die Taste Ein/Aus* drücken.
- Die Maschine ausstellen.
- Den Zulaufschlauch am Gerät wieder festschrauben und den Ablaufschlauch wieder einhängen.

So wird verhindert, dass Wasser im Inneren des Waschautomaten bleibt, das bei Gefrieren Schäden verursachen könnte.

Vor Inbetriebnahme des Waschautomaten darauf achten, dass die Raumtemperatur mehr als 0°C beträgt.

1.3. Verpackungsentsorgung

Die recyclingfähigen Materialien der Verpackung sind mit dem Symbol  gekennzeichnet und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden (näher Informationen erhalten Sie bei der entsprechenden Stelle Ihrer Gemeinde).

Wenn Sie das Gerät eines Tages endgültig außer Betrieb nehmen, machen Sie die gefährlichen Teile untauglich und schneiden Sie die elektrische Zuleitung direkt an der Maschine ab.

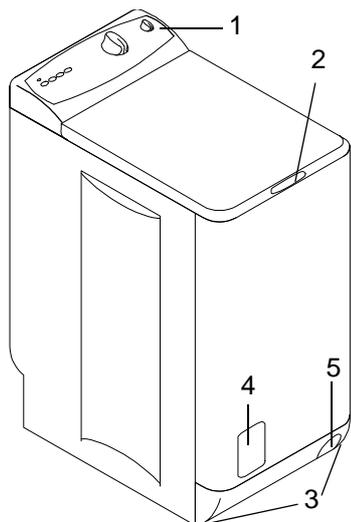
1.4. Umwelttipps

Am sparsamsten und umweltverträglichsten wird gewaschen, wenn Sie die folgenden Tipps beachten:

- Nutzen Sie nach Möglichkeit die maximale Beladungsmenge des jeweiligen Programms (dabei darf die Trommel jedoch nicht überladen werden).
- Verwenden Sie die Funktion Vorwäsche bzw. Einweichen nur bei stark verschmutzter Wäsche.
- Dosieren Sie das Waschmittel entsprechend der Wasserhärte, Verschmutzungsgrad und Wäschemenge (vgl. Abschnitt "Waschmitteldosierung").

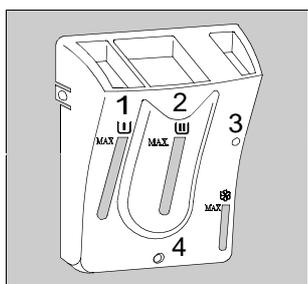
* je nach Modell

2. GERÄTEBESCHREIBUNG



- 1 - Bedienblende
- 2 - Deckelgriff
- 3 - Verstellfüße
- 4 - Wartungsklappe für Flusensieb
- 5 - Hebel für Fahrolle

2.1. Waschmittelbehälter

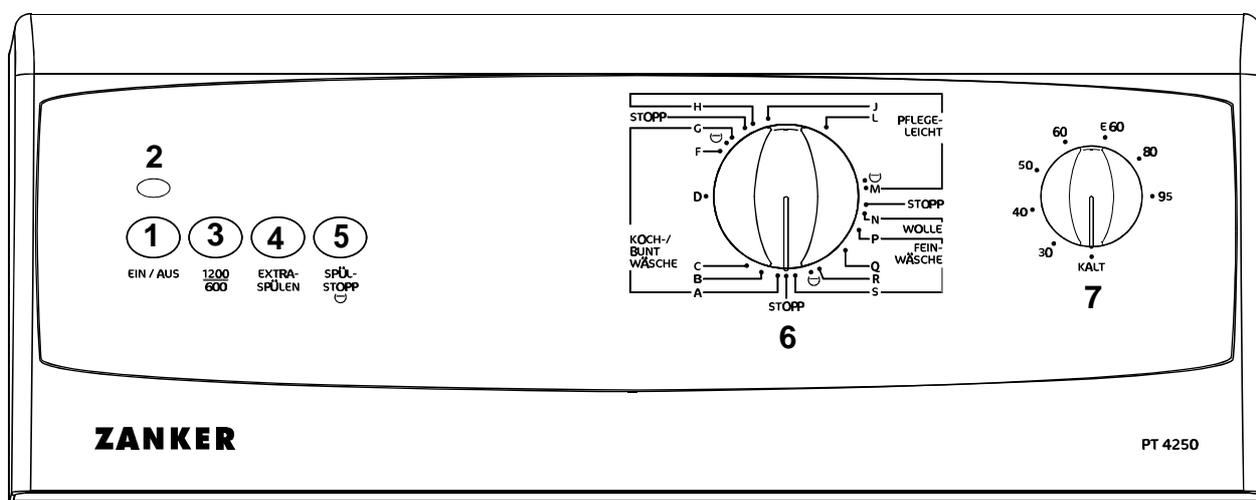


Symbole

- 1 - Enthärter oder Vorwasch- bzw. Einweichmittel [I]
- 2 - Waschmittel für Hauptwäsche [II]
- 3 - Flüssige Pflegemittel (Weichspüler) ⊗ (nicht über die Markierung MAX)
- 4 - zu viel Weichspüler (bei Überfüllung)

2.2. Bedienblende

- 1 - Ein-Aus-Taste
- 2 - Betriebs-Kontrolllampe
- 3 - Schleuderreduzierungs-Taste 600
- 4 - Extra-Spülen Taste
- 5 - Spülstopp Taste
- 6 - Programm-Wahlschalter
- 7 - Temperatur-Wähler

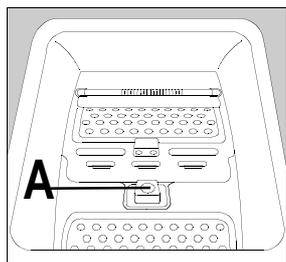


3. ARBEITSABLÄUFE BEIM WASCHEN

Vor dem ersten Waschgang, wir raten Ihnen, zur Reinigung von Trommel und Bottich einen Kochwaschgang bei 90°C mit Waschmittel ohne Wäsche durchzuführen.

3.1. Waschgang vorbereiten

- Öffnen Sie den Deckel der Maschine.
- Öffnen Sie die Trommel, indem Sie auf den Verriegelungsknopf A drücken. Deckelhälften öffnen sich sanft.
- Legen Sie die Wäsche ein und schließen Sie die Trommel und den Deckel des Waschautomaten.



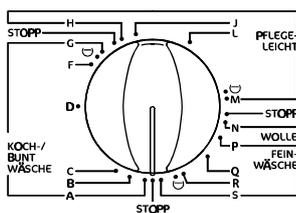
Achtung: Vergewissern Sie sich, dass die Trommel richtig verschlossen ist, bevor Sie den Deckel der Maschine schließen:

- die zwei Deckelhälften sind eingehängt,
- der Verriegelungsknopf A springt.

3.2. Waschmitteldosierung

Geben Sie das Waschpulver in die Fächer Hauptwäsche (III) und Vorwäsche (II), wenn Sie die Option "Vorwäsche" gewählt haben. Geben Sie gegebenenfalls den Weichspüler in das Fach (⊗). Wenn Sie ein anderes Waschmittel verwenden, lesen Sie den Abschnitt "Wasch- und Veredelungsmittel" im Abschnitt "Tipps zum Waschen".

3.3. Auswahl des gewünschten Programms

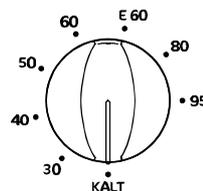


Das für die Wäsche geeignete Waschprogramm entnehmen Sie bitte der Programmübersicht (vgl. § 4). Wählen Sie das Programm je nach Wäscheart und Verschmutzungsgrad der Wäsche. Drehen Sie den Programmwähler dabei immer im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Stellung.

Drehen Sie den Programmwähler dabei immer im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Stellung.

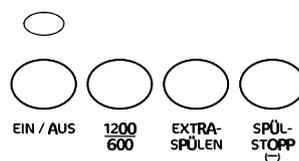
3.4. Auswahl der gewünschten Temperatur

Durch Drehen des Schalters können die auf dem Programmverzeichnis angegebenen Waschttemperaturen gewählt werden.



Die Einstellung erfolgt stufenweise, dies ermöglicht eine genaue Temperaturwahl.

3.5. Wahltasten



Drücken Sie die gewünschten Tasten.

3.5.1. EIN-AUS Taste

Nachdem Sie das Waschprogramm eingestellt haben (Programm, Temperatur, Zusatzfunktionen) läuft, durch Drücken der Taste, das Waschprogramm an. Die Betriebskontrolllampe leuchtet. Nach Beendigung des Waschprogrammes EIN/AUS-Taste erneut drücken. Das Gerät schaltet sämtliche Funktionen ab.

3.5.2. Betriebskontrolllampe

Die Betriebskontrolllampe leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

3.5.3. Schleuderreduzierungs Taste 600

Bei gedrückter Taste wird eine Absenkung der Schleuderdrehzahl erreicht.

- In den Normalprogrammen :
Modell PT4250 von 1200 auf 600 U/min
Modell PT4050 von 1000 auf 600 U/min
- In den Schonprogrammen :
Pfleg./Wolle : von 850 auf 500 U/min
Feinwäsche : von 650 auf 400 U/min

3.5.4. Extra-Spülen Taste

Durch Drücken dieser Taste können Sie in den Normalprogrammen einen zusätzlichen Spülgang zuschalten. Die Wäsche wird dadurch intensiver gespült. Dies ist zu empfehlen in Gebieten mit besonders weichem Wasser und für Menschen mit empfindlicher Haut.

3.5.5. Spülstopp Taste

Durch Drücken der Taste bleibt bei allen Programmen die Wäsche im letzten Spülwasser liegen (Spülstopp). Bitte beachten Sie daher, dass nach den Programmen mit Spülstopp vor dem Öffnen des Deckels das letzte Spülwasser abgepumpt wird. Wird die Taste nicht gedrückt, so enden die Programme mit Schleudern.

3.6. Programmstart

Stecken Sie den Stecker der Waschmaschine in die Steckdose.

Öffnen Sie nun den Wasserhahn. Überprüfen Sie, ob der Ablaufschlauch richtig positioniert ist.

Drücken Sie die EIN/AUS Taste: die Betriebskontrolllampe leuchtet auf und das Programm beginnt.

3.7. Programmende

Nach Programmende, durch Drücken der Taste EIN/AUS, das Gerät ausschalten. Die Signallampe erlischt.

Bei allen Waschprogrammen bleibt die Wäsche im letzten Spülwasser liegen, wenn die Spülstopp-Taste gedrückt wurde. Bitte beachten Sie daher, dass nach den Programmen mit Spülstopp vor dem Öffnen der Deckel unbedingt das letzte Spülwasser abgepumpt wird.

Schalten Sie die gedrückten Tasten aus, falls gewünscht. Deckel öffnen. Erst ca. 2 Minuten nach Beendigung des Waschprogrammes, kann der Geräte- deckel wieder geöffnet werden. Eine thermische Verriegelung sorgt aus Sicherheitsgründen für diese Verzögerung. Wäsche herausnehmen.

Wenn nicht mehr gewaschen wird, Wasserhahn schließen und Stecker vorsorglich aus der Steckdose ziehen. Deckel spaltbreit geöffnet lassen, damit die Trommel austrocknen kann.

4. PROGRAMMÜBERSICHT

Im Folgenden werden nicht alle, sondern nur die häufigsten Einstellungen aufgeführt.

	Waschprogramme Wäscheart	Wäsche- menge	Zusatzfunktionen	Tempe- ratur °C	Indicative consumptions			
					kWh	Liter	Zeit	
NORMALPROGRAMME	A	Kochwäsche mit Vorwäsche	4,5 kg	1200/600 Extra-Spülen Spülstopp	60°- 95°	2,1	66	145-155
	B	Kochwäsche	4,5 kg		60°- 95°	1,80	54	125-135
	B	Spar-Kochwäsche	4,5 kg		E 60°	1,1	51	110-120
	A	Buntwäsche mit Vorwäsche	4,5 kg		30°- 60°	1,15	59	140-150
	B	Buntwäsche *	4,5 kg		30°- 60°	0,85	49	120-130
	C	Buntwäsche leicht	4,5 kg		30°- 60°	0,85	49	120-130
	C	Buntwäsche kurz	4,5 kg		30°- 40°	0,45	48	105-115
	D	Spülen	4,5 kg		kalt	0,2	58	55-65
	F	Stärken/Weichspülen	4,5 kg		kalt	0,1	19	17-27
	G	Normalschleudern	4,5 kg	1200/600	-	0,05	-	7-17
SCHONPROGRAMME	H	Pflegeleicht mit Vorwäsche	2,0 kg	1200/600 Spülstopp	30°- 60°	0,9	58	85-95
	J	Pflegeleicht	2,0 kg		30°- 60°	0,6	46	65-75
	L	Pflegeleicht kurz	2,0 kg		30°- 40°	0,35	46	55-65
	M	Schonschleudern	2,0 kg	1200/600	-	0,02	-	66
	N	Wolle	1,0 kg	1200/600 Spülstopp	...40°	0,45	43	50-60
	P	Feinwäsche	2,0 kg		30°- 40°	0,3	41	35-45
	Q	Spülen	2,0 kg		kalt	0,1	33	15-25
	R	Veredeln	2,0 kg		kalt	0,05	14	5-15
	S	Abpumpen	2,0 kg	-	-	0,01	-	2-7

* Das Programm «Buntwäsche 60°» ist das Bezugsprogramm entsprechend der Norm CEI 456/92/75/EWG.

5. TIPPS ZUM WASCHEN

5.1. Wäsche sortieren und vorbehandeln

- Sortieren Sie die Wäsche nach Art und Pflegekennzeichen (siehe Kapitel 5.4: Internationale Pflegekennzeichen für die Pflegebehandlung von Textilien): normale Wäsche für Wäschestücke, die ein intensives Waschen und Schleudern vertragen und empfindliche Wäsche für empfindliche Wäschestücke, die vorsichtig behandelt werden müssen. Bei gemischten Wäscheposten und unterschiedlichen Textilien wählen Sie Programm und Temperatur entsprechend der empfindlichsten Fasern.
- Waschen Sie weiße Wäsche getrennt von farbiger Wäsche. Andernfalls kann die weiße Wäsche verfärben oder vergrauen.
- Neue farbige Wäsche kann beim ersten Waschen Farbe verlieren. Waschen Sie solche Stücke das erste Mal besser allein. Beachten Sie die Pflegekennzeichen "getrennt waschen" und "mehrfach getrennt waschen".
- Leeren Sie die Taschen und entfalten Sie die Wäsche.
- Entfernen Sie lose Knöpfe, Stecknadeln und Klammern. Schließen Sie Reißverschlüsse und verknoten Sie Schnürsenkel und Bänder.
- Drehen Sie mehrfarbige Wäschestücke (Schlafsäcke, Anoraks etc.), farbige Strickwaren sowie Wolle und Textilien mit aufgesetzten Applikationen auf links.
- Waschen Sie kleine Wäschestücke (Söckchen, Strumpfhosen, Büstenhalter etc.) in einem Wäschesack.
- Behandeln Sie Gardinen besonders vorsichtig. Röllchen aus den Gardinen entfernen oder in ein Netz oder einen Beutel einbinden.

5.2. Wäschefüllmengen entsprechend Faserbeschaffenheit

Die Wäschemenge in der Trommel darf die maximale Füllmenge des Waschautomaten nicht übersteigen. Diese Kapazität kann je nach Beschaffenheit der Textilien variieren. Reduzieren Sie die Wäschemenge bei stark verschmutzter Wäsche und Frottee.

Textilien haben einen unterschiedlichen Raumbedarf und nehmen nicht die gleiche Menge Wasser auf. Nach folgenden Anhaltspunkten sollte man sie Trommel füllen:

- Vollständig bei Baumwolle, Leinen und Halbleinen, ohne dabei übermäßig Druck auszuüben,
- Zur Hälfte bei ausgerüsteter Baumwolle und Synthetikfasern,
- Zu einem Drittel des Volumens bei sehr empfindli-

chen Wäschestücken z.B. aus Vliesstoffen oder Wollgeweben.

Bei einer gemischten Wäscheladung füllen Sie die Trommel entsprechend der empfindlichsten Fasern.

5.3. Wasch- und Veredelungsmittel

Verwenden Sie nur Wasch- und Veredelungsmittel, die für die Verwendung in einem Waschautomaten geeignet sind. Orientieren Sie sich an den Herstellerhinweisen unter Berücksichtigung der Abschnitte 2.1 und 3.2.

Pulverwaschmittel können für alle Textilarten verwendet werden. Flüssige Waschmittel können entweder in einer Dosierkugel in der Trommel verwendet werden, oder ins Fach Hauptwäsche gegossen werden, wenn der Waschautomat unverzüglich in Betrieb genommen wird. Waschmittel in Tablettenform oder Dosierungen müssen in das Fach Hauptwäsche der Waschmittelschublade des Waschautomaten gefüllt werden.

Die Waschmittelmenge richtet sich nach der Wäschemenge, der Wasserhärte sowie dem Verschmutzungsgrad der Wäsche.

Reduzieren Sie die Dosierung leicht, wenn das Wasser weich ist. Erhöhen Sie die Dosierung leicht, wenn das Wasser kalkhaltig ist (die Verwendung eines Kalklösers wird empfohlen) oder die Wäsche stark verschmutzt ist bzw. viele Flecken hat. Auskunft über den Wasserhärtegrad erteilt Ihnen das zuständige Wasserwerk oder Ihre Gemeindeverwaltung.

5.4. Internationale Pflegekennzeichen für Textilien

NORMAL WASCHEN						
	Waschen bei 95°C	Waschen bei 60°C	Waschen bei 40°C	Waschen bei 30°C		
SCHON-WASCHEN						

CHLOREN	Chlorbleiche möglich (nur kalt und mit einer stark verdünnten Lösung)	Chlorbleiche nicht möglich

BÜGELN	Heiß bügeln (max. 200°C)	Mäßig heiß bügeln (max. 150°C)	Nicht heiß bügeln (max. 100°C)	Nicht bügeln

CHEMISCHE REINIGUNG	Chemische Reinigung (alle handelsüblichen Lösungsmittel)	Chemische Reinigung (alle Lösungsmittel außer Perchloroethylen)	Chemische Reinigung (ausschließlich Kohlenwasserstofflösemittel und R113)	Keine chemische Reinigung

TROCKNUNG	Liegend trocknen	Tropfnass zum Trocknen aufhängen	Auf Wäscheleine trocknen	Trocknen im Trockner möglich	Nicht im Trockner trocknen

6. PFLEGE UND WARTUNG

Vor dem Reinigen Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

6.1. Entkalken des Geräts

Bei richtiger Waschmitteldosierung ist ein Entkalken im allgemeinen nicht erforderlich. Falls Sie dennoch entkalken möchten, verwenden Sie hierzu ausschließlich Markenentkalkungsmittel mit Korrosionsschutz für Waschmaschinen. Halten Sie sich an die Dosierung nach den Herstellerangaben auf der Verpackung.

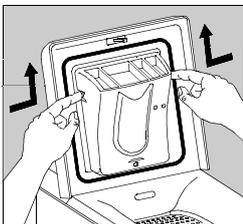
6.2. Äußere Reinigung

Verwenden Sie nur Wasser und neutrale Seife und trocknen Sie das Gerät anschließend gründlich. Alkohol, Lösemittel und dergleichen dürfen nicht verwendet werden.

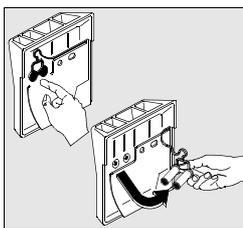
6.3. Reinigung des Waschmittelbehälters

Die Fächer der Waschmittelbehälter sollten von allen erkennbaren Waschmittelablagerungen gereinigt werden, um Fehlfunktionen zu vermeiden. Die Waschmittelschublade ist für die einfache Reinigung sehr leicht zu entfernen.

Ausbau:

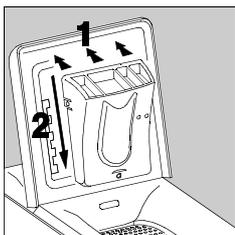


Drücken Sie auf die seitlich angebrachten Arretierungen und ziehen Sie die Waschmittelbehälter nach oben.



Reinigen Sie sie unter fließend Wasser mit einer Bürste oder einem Lappen. Beseitigen Sie ebenfalls die Ablagerungen an den Siphons hinter der Waschmittelbehälter.

Wiedereinbau:

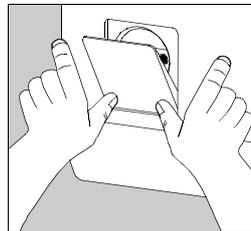


Schieben Sie die Waschmittelbehälter wieder in die Führung, bis diese einrastet.

6.4. Reinigung des Flusensiebs

Das Flusensieb muss regelmässig gereinigt werden. Wenn die Lampe FLUSENSIEB leuchtet, umgehend das Flusensieb reinigen. Reinigen Sie das Sieb auch dann sofort, wenn die stark fusselnde Wäsche gewaschen haben.

- **Öffnen Sie die Flusensiebklappe:**

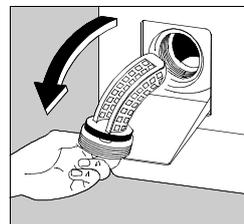


- **Restwasser ablassen:**



Stellen Sie hierbei einen Behälter unter. Flusensiebklappe nach links entgegen dem Uhrzeigersinn in Mittelstellung drehen, damit das Restwasser ablaufen kann.

- **Flusensieb entfernen:**



Flusensiebklappe abschrauben und das Sieb herausziehen. Gründlich unter fließendem Wasser reinigen. Wieder einsetzen und im Uhrzeigersinn festschrauben

7. BEHEBUNG VON FUNKTIONSTÖRUNGEN

Die Herstellung Ihres Geräts unterliegt zahlreichen Prüfungen. Sollten Sie dennoch Funktionsstörungen feststellen, konsultieren Sie die folgenden Abschnitte, bevor Sie den Kundendienst zu Rate ziehen.

Störungen	Mögliche Ursachen
Die Maschine startet nicht bzw. es läuft kein Wasser zu.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät ist nicht richtig angeschlossen und die Elektrik funktioniert nicht, • Der Deckel der Waschmaschine bzw. die Flügel der Trommel sind nicht richtig geschlossen, • Der Programmwähler ist nicht richtig eingestellt, • Der Strom ist unterbrochen, • Der Wasserzulauf ist unterbrochen, • Der Wasserhahn ist nicht geöffnet, • Die Wasserzufuhr ist verstopft.
Es läuft kein Wasser zu, aber dieses fließt gleich wieder ab :	<ul style="list-style-type: none"> • Der Krümmer des Ablaufschlauchs liegt nicht hoch genug über dem Boden (siehe Abschnitt Installation).
Die Maschine pumpt das Wasser nicht ab bzw. schleudert nicht :	<ul style="list-style-type: none"> • Der Ablaufschlauch ist verstopft oder geknickt, • Das Flusensieb ist verstopft, • Die Unwuchtsicherung ist aktiviert, • Die Wäsche ist ungleichmäßig in der Trommel verteilt, • Das Programm "Abpumpen" bzw. die Option "Leiser Betrieb" oder "Spülstopp" wurden gewählt* , • Die Höhe des Krümmers vom Ablaufschlauch ist nicht ausreichend.
Wasser befindet sich auf dem Boden :	<ul style="list-style-type: none"> • Zuviel Waschmittel wurde eingefüllt und Schaum läuft aus, • Das Waschmittel ist nicht geeignet für die Verwendung in Waschmaschinen, • Der Krümmer des Ablaufschlauchs ist nicht richtig befestigt, • Das Flusensieb wurde nicht wieder eingesetzt, • Der Zulaufschlauch ist nicht dicht.
Das Waschergebnis ist nicht zufriedenstellend :	<ul style="list-style-type: none"> • Das Waschmittel ist nicht geeignet für die Verwendung in Waschmaschinen, • Es wurde zuviel Wäsche in die Trommel eingelegt, • Das Waschprogramm wurde falsch gewählt, • Es wurde zu wenig Waschmittel verwendet.
Die Maschine vibriert und ist laut :	<ul style="list-style-type: none"> • Die Transportsicherung der Maschine wurde nicht vollständig entfernt (siehe Abschnitt Entfernen der Transportsicherung), • Die Maschine ist nicht richtig ausgerichtet und hat keinen festen Bodenkontakt, • Die Maschine steht zu dicht an der Wand oder Möbeln, • Die Wäsche wurde nicht richtig in der Trommel verteilt,
Das Waschprogramm dauert zu lange :	<ul style="list-style-type: none"> • Die Wasserzufuhr ist verstopft, • Der Strom oder der Wasserzulauf ist unterbrochen, • Die Temperatursicherung des Motors hat sich eingeschaltet, • Die Temperatur des zulaufenden Wassers ist niedriger als gewöhnlich, • Das Sicherheitssystem für die Aufspürung von Schaum hat sich eingeschaltet (zuviel Waschmittel) und die Maschine entleert den Schaum, • Die Unwuchtsicherung hat sich eingeschaltet: Ein zusätzlicher Waschgang wurde hinzugefügt, damit sich die Wäsche besser in der Trommel verteilt.
Die Waschmaschine hält während eines Waschprogramms an :	<ul style="list-style-type: none"> • Die Wasser- bzw. Stromversorgung ist unterbrochen, • Ein Spülstopp wurde programmiert.
Weichspüler bzw. Bleichmittel treten aus der Öffnung zuviel Wäsche :	<ul style="list-style-type: none"> • Die vorgeschriebene Dosierung wurde nicht eingehalten, • Die Siphons hinter der Waschmittelschublade sind verstopft (siehe Kapitel "Pflege und Wartung").

* Je nach Modell

8. GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Endabnehmer dieses Geräts (Verbraucher) hat bei einem Kauf dieses Geräts von einem Unternehmer (Händler) in Deutschland im Rahmen der Vorschriften über den Verbrauchsgüterkauf gesetzliche Rechte, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden. Diese Garantie räumt dem Verbraucher also zusätzliche Rechte ein. Dies vorausgeschickt, leisten wir, AEG Hausgeräte GmbH, gegenüber dem Verbraucher Garantie dieses Gerät für den Zeitraum von 24 Monaten ab Übergabe zu den folgenden Bedingungen:

1. Mit dieser Garantie haften wir dafür, dass dieses neu hergestellte Gerät im Zeitpunkt der Übergabe vom Händler an den Verbraucher die in unserer Produktbeschreibung für dieses Gerät aufgeführten Eigenschaften aufweist. Ein Mangel liegt nur dann vor, wenn der Wert oder die Gebrauchstauglichkeit dieses Geräts erheblich gemindert ist. Zeigt sich der Mangel nach Ablauf von sechs (6) Monaten ab dem Übergabezeitpunkt, so hat der Verbraucher nachzuweisen, dass das Gerät bereits im Übergabezeitpunkt mangelhaft war. Nicht unter diese Garantie fallen Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßiger Handhabung sowie Nichtbeachtung der Einbauvorschriften und Gebrauchsanweisungen.

2. Dieses Gerät fällt nur dann unter diese Garantie, wenn es von einem Unternehmer in einem der Mitgliedstaaten der Europäischen Union gekauft wurde, es bei Auftreten des Mangels in Deutschland betrieben wird und Garantieleistungen auch in Deutschland erbracht werden können. Mängel müssen uns innerhalb von zwei (2) Monaten nach dessen Kenntnis angezeigt werden.

3. Mängel dieses Geräts werden wir innerhalb angemessener Frist nach Mitteilung des Mangels unentgeltlich beseitigen; die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten werden von uns getragen. Über diese Nachbesserung hinausgehende Ansprüche werden durch diese Garantie dem Verbraucher nicht eingeräumt.

4. Bei Großgeräten (stationär betriebene Geräte) ist im Garantiefall unter der für den Endabnehmer kostengünstigen Rufnummer 0180-5 60 60 40* die nächstgelegene Kundendienststelle zu benachrichtigen, von der Ort, Art und Weise der Garantieleistungen festgelegt werden. Nachbesserungsarbeiten werden, soweit möglich, am Aufstellungsort, sonst in unserer Kundendienstwerkstatt durchgeführt.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit für dieses Gerät; ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.

6. Mängelansprüche aus dieser Garantie verjähren in zwei (2) Jahren ab dem Zeitpunkt der Übergabe des Geräts vom Händler an den Verbraucher, der durch Original-Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung) zu belegen ist; wenn dieses Gerät gewerblich oder - bei Waschgeräten und Wäschetrocknern - in Gemeinschaftsanlagen genutzt wird, beträgt die Verjährungsfrist sechs (6) Monate.

AEG Hausgeräte GmbH
Markenvertrieb ZANKER
Muggenhofer Straße 135
90429 Nürnberg

*Deutsche Telekom
EUR 0,12 / Minute

9. KUNDENDIENST

Wichtig!

Tritt eine Störung auf, so prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie auch die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Hinweise und Ratschläge beachtet haben, bevor Sie den Kundendienst rufen.

9.1. Störung

Wenn Sie für eine Störung keinen Hinweis in der Gebrauchsanweisung finden, so verständigen Sie bitte unseren

- Technischen Kundendienst -
"Profectis".

Die Kundendienst-Adressen der nächstgelegenen Servicestelle finden Sie im Telefonbuch oder im Internet unter:
www.profectis.de

Die Service-Hotline ist der direkte Draht zu allen Kundendienststellen in Deutschland:

Service-Hotline

0180 - 5 60 60 40

Ersatzteilbestellung

0180 - 5 13 60 40

Telekom 0,12 €/Min (Stand 01/02)

9.2. Störungsmeldung

Angaben bei einer Störung:

- Vollständige Anschrift
- Telefonnummer mit Vorwahl
- Produkt-Nummer
- Modell-Nummer

Die Produkt- und Modell-Nummer finden Sie auf dem Geräte-Typenschild, das an der Rückseite der Flusensiebklappe angebracht ist.

Die Angabe der beiden Nummern macht dem Kundendienst eine gezielte Ersatzteilverbereitung möglich.

Übertragen Sie deshalb die Nummern vom Typenschild gleich in diese Gebrauchsanweisung.

Produkt-Nr.

Modell-Nr.

Achtung !

Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

B. FÜR DEN INSTALLATEUR

1. HINWEISE

- Das Gerät ist schwer. Seien Sie beim Aufstellen des Geräts vorsichtig.
- Vor der Installation des Geräts muss die Transportsicherung entfernt werden. Werden die Transportsicherungen des Geräts nicht vollständig entfernt, kann das Gerät bzw. Möbelstücke in dessen Nähe beschädigt werden. Bei der Entfernung der Transportsicherungen darf das Gerät nicht angeschlossen sein.
- Erforderliche Wasseranschlussarbeiten dürfen nur von qualifizierten Installateuren durchgeführt werden.
- Das Gerät muss an einer Steckdose mit einer geeigneten Erdung angeschlossen werden.
- Machen die Elektroinstallationen in Ihrer Wohnung eine Anschlussänderung des Geräts erforderlich, lassen Sie diese von einem qualifizierten Elektriker durchführen.
- Vor dem Anschluss des Geräts lesen Sie bitte aufmerksam die Anweisungen im Kapitel "Elektrischer Anschluss".
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht auf dem Netzkabel steht.
- Ist der Aufstellplatz mit textiler Auslegeware ausgelegt, ist darauf zu achten, dass die Auslegeware nicht die Öffnungen der Belüftung im unteren Bereich der Maschine versperrt.
- Der Austausch des Netzkabels darf nur vom Kundendienst ausgeführt werden.
- Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen.

2. TECHNISCHE DATEN

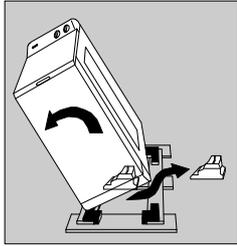
ABMESSUNGEN	Höhe Breite Tiefe	850 mm 397 mm 600 mm
SPANNUNG GESAMTANSCHLUSSWERT		230 V / 50 Hz 2300 W
WASSERDRUCK Wasseranschluss	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bars) Type 20x27
 Dieses Gerät hat das CE-Zeichen und entspricht somit den folgenden EG-Richtlinien: 73/23/EWG - Niederspannungsrichtlinien und 89/336/EWG - EMV-Richtlinie.		

3. INSTALLATION

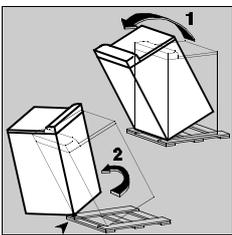
3.1. Entfernen der Transportsicherung



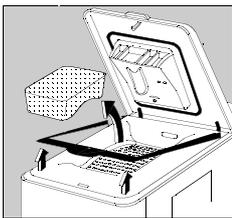
Vor Inbetriebnahme des Geräts müssen unbedingt alle Polstermaterialien für den Transport der Waschmaschine entfernt werden.



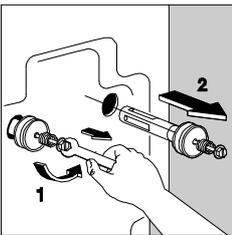
Entfernen Sie die Verpackung des Geräts. Kippen Sie das Gerät auf die Seite und entfernen Sie die Unterlage unter dem Motor. Richten Sie das Gerät wieder auf.



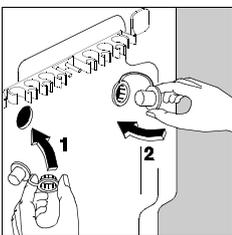
Kippen Sie das Gerät nach hinten und drehen Sie es eine Vierteldrehung auf eine der Ecken, um es von der Transportunterlage zu bewegen.



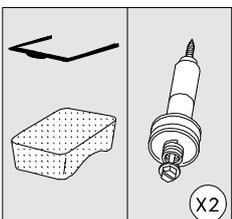
Öffnen Sie den Deckel des Geräts und entfernen Sie die Transportsperre und die Plastikfolie. Schließen Sie den Deckel.



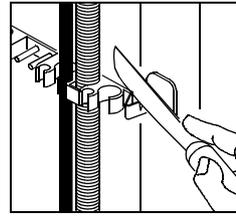
Entfernen Sie mit einem Schraubenschlüssel 10 mm die zwei Schrauben und Abstandhalter.



Verschließen Sie die Schraubenlöcher mit den Plastikstöpseln, die sich in der beigelegten Tüte befinden. Vergessen Sie nicht, die Stöpsel in der Mitte einzudrücken.



Achten Sie darauf die Transportsicherungsteile aufzubewahren, um sie bei einem Umzug wieder verwenden zu können.

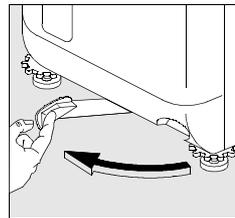


Wenn die Waschmaschine in einer Flucht mit den angrenzenden Möbeln stehen soll, können Sie die Anschlussleiste der Schläuche auf der Rückseite Ihrer Maschine entsprechend abschneiden. Entfernen Sie nicht die zwei seitlichen Verschlüsse.

3.2. Aufstellung

Stellen Sie das Gerät ebenerdig in einem gut belüfteten Raum auf. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht die Mauer oder andere Möbelstücke des Raums berührt.

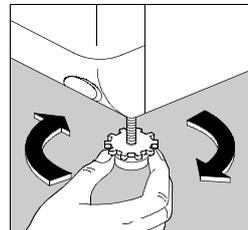
3.3. Umstellen des Geräts



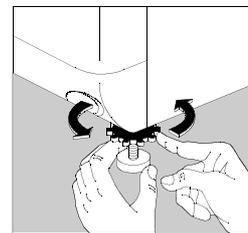
Ziehen Sie kräftig am Griff unten am Gerät von rechts nach links, damit das Gerät auf seine Rollen gestellt wird und bewegt werden kann. Wenn das Gerät umgestellt ist, bringen Sie den Griff wieder in die Ausgangsposition.

3.4. Ausrichtung

Die exakte Ausrichtung verhindert Vibrationen, Lärm und das Verrücken des Geräts im Betrieb.

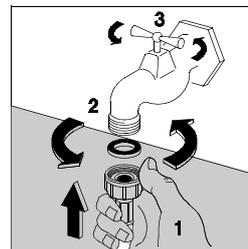


Richten Sie das Gerät aus, indem Sie den zu kurzen Gerätefuß herausdrehen. Schrauben Sie den Fuß und die Befestigungsschraube ab (heben Sie das Gerät gegebenenfalls an).



Wenn das Gerät stabil steht, blockieren Sie den Fuß am Boden und ziehen Sie die Befestigungsschraube fest.

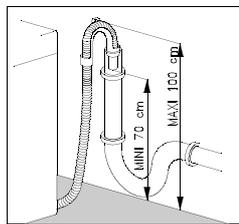
3.5. Kaltwasseranschluss



Schrauben Sie das Anschlussstück an den Wasserhahn (20x27 mm) und achten Sie dabei auf die richtige Positionierung der mitgelieferten Dichtung. Öffnen Sie den Wasserhahn.

Der Zulaufschlauch kann nicht verlängert werden. Wenn er zu kurz sein sollten, kaufen Sie einen geeigneten Schlauch in der entsprechenden Länge.

3.6. Wasserablauf



Der Krümmer des Abflussschlauchs muss an einer Abflurabzweigung (bzw. einem Waschbecken) in einer Höhe zwischen 70 und 100 cm angebracht werden. Achten Sie darauf, dass er nicht herunterfallen kann.

- Wichtig: Der Abflussschlauch darf auf keinen Fall verlängert werden. Wenden Sie sich an einen Fachmann, falls er zu kurz ist.

3.7. Elektrischer Anschluss

Das Gerät darf nur an eine 230 V Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.

Überprüfen Sie die Sicherung darauf, dass sie für 230 V 10 A ausgelegt ist.

Das Gerät darf nicht mit einer Verlängerungsschnur bzw. eine Mehrfachsteckdose angeschlossen werden.

Prüfen Sie das Erdungssystem auf die geltenden Sicherheitsbestimmungen.



From the Electrolux Group. The world's No.1 Choice.

The Electrolux Group is the world largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.